

紫禁城下写丹青

李准文存

北京市城市建设档案馆

An aerial photograph of the Forbidden City in Beijing, showing the extensive red-roofed palace complex and surrounding urban landscape. The image is slightly faded, serving as a background for the text.

紫禁城下写丹青

—李准



作者 李准



市委领导及都委会有关同志向周总理汇报北京市规划方案（右二 李准）



市规划局、规划院领导及专家讨论规划设计方案（右三 李准）



1984年5月，评议上海市城市总体规划专家座谈会全体人员合影（二排右五 李准）



1989年7月，国家级、部级优秀城市规划评审会全体合影（前排左五 李准）



1989年8月，首
规委及市规划局、院
部分同志在怀柔雁栖
湖开会会后合影

1996年7月参
加齐齐哈尔第九届中
国传统建筑园林研讨
会部分同志合影



1997年10月董
光器、沈勃、李准、
赵师愈在怀柔开会期
间合影



三亚市总体规划修编评审会全体人员（前排右六 李准）



2006年7月，李准在
建设部举办的“规划50年
座谈会”上发言

李准在座谈会上与部
分老同志在一起



李准和建设部郑孝燮
等同志讨论规划设计方案



1985 年，赴日本考察



1994 年，在德国马恩雕像前留影



市规划委老干部处为 70 岁以上的部分老党员祝寿



奥运申办成功后，摄于市规划展览馆

编者的话

李准同志是新中国培养起来的北京最早的城市规划专家之一。他作风朴实，工作严谨，注重调查研究，勤于动手，勤于学习，勤于思考，有着很强的责任心和敬业精神。他对北京的城市规划和建设有着深厚的感情，并为此倾注了大量的心血。在北京城市规划管理工作和北京总体规划的编制以及规划理论探索方面做出了重大贡献。

李准，1923 年生于北京，祖籍福建省福州市，1945 年毕业于北京大学工学院建筑系。新中国成立后，人民政府十分重视对北京未来发展的研究，为尽早拿出北京的城市总体规划方案，邀请了前苏联专家来京研讨。李准同志 1949 年 12 月参加了前苏联专家组“关于北京市将来发展计划问题”的会议。会后，于 1953 年调到北京市办公厅城市规划小组，在畅观楼进行北京总体规划的编制工作。就在当年第一次正式提出并向党中央上报了北京总体规划方案，即《改建与扩建北京市规划草案的要点》，确定了北京城市建设发展的基本政策和城市布局，至今北京城市建设的

基本结构均源于此。在畅观楼的那段日子里，李准有幸与郑天翔、刘仁、曹言行和佟铮等老领导共事，接受他们的言传身教，在工作中逐渐形成了严谨认真，钻研业务，勤于思索，勤于开拓的高度敬业精神和深入现场，深入实际，调查研究的优良作风。

李准同志先后在北京市都市规划委员会、北京市城市规划管理局担任组长、处长、副局长、总建筑师、顾问总建筑师等职务，并在北京市文物保护委员会、建设部全国历史文化名城保护委员会、首都城市雕塑艺术委员会等学术机构中任职。经过四十多年的工作实践，李准对城市建设总体规划、详细规划和规划管理工作有了一定的组织、领导和规划设计经验。在城市规划的管理、法制、协调、控制、调整等诸多工作中，付出了辛勤的劳动，倾注了极大的精力。除规划工作外，李准同志在规划学术研究方面也有很深的造诣。平时博览群书，勤奋好学，工作中注意调查研究、积累资料，孜孜不倦地进行探索，并提出自己独到的见解。先后对城市规划与文物保护、古都与现代城市、历史文化名城的保护与研究、建筑风格与城市美学、文物保护与旅游发展、城市雕塑、城市高层建筑控制等问题进行了多方位、多视角、多层次的研究与探讨。特别是改革开放以来，在建立社会主义市场经济体制的过程中，对城市规划编制及实施中出现的新问题进行了认真的剖析，并提出了对策，对促进首都

城市建设健康发展和推动城市规划理论的研究起到了积极的作用。

李准同志离休后，仍非常关心北京的城市规划和建设，积极从事一些社会活动和学术研讨。2004 年北京市政府聘请李准与另外 9 名专家为“北京旧城风貌保护与危房改造专家顾问小组”成员，为北京危改工程的政府决策提供咨询服务。李老以他对事业执着的感情，在耄耋之年，为首都美好的明天作出新的贡献。

本书汇集了李准同志 28 篇文章，集中反映了作者对北京城市规划建设中一些主要问题的认识、思考和探索。给我们提供了有益的经验教训，不但对当前首都的城市规划和建设有着重要的参考价值，而且对于从事首都城市规划工作的后来者也是很好的学习材料。为此北京市城市建设档案馆主动承担了编辑任务，为了存史存档的需要，今后我们还会继续做这方面的搜集和出版工作。在此我们也希望所有在北京城市规划、设计、建设战线上工作过的老领导、老专家们把自己亲身经历过的重大事件以及手里的宝贵资料汇集起来，由北京市城市建设档案馆代为保存或出版，以丰富北京城市规划建设发展的历史，并给后人留下一笔宝贵的财富。

北京市城市建设档案馆

二〇〇八年三月

目 录

北京的城市规划和文物古迹的保护	(1)
城市中控制高层建筑的几点建议	(8)
为实现“文化古都，现代城市”而努力	(10)
保护文化古都特色 设计现代城市新图	(19)
也谈多层次的建筑文物保护	
——给戴念慈同志的一封信	(30)
科学的超前性 合理的现实性	(43)
城雕花开遍京城	
——浅谈《北京城市雕塑规划》	(52)
古建保护应与城市规划相协调	(57)
提高认识 加强规划和法制	
——北京市历史文化名城保护工作的回顾与展望	
.....	(59)
五十年代中期的片断回忆	(74)
旧事新议京城规划	(80)
“容积率”五题	(149)
关于北京城市雕塑工作的三点建议	(158)
要保护、建设、管理好什刹海	(162)
历史 形态 共识	
——谈北京历史文化名城的保护与建设	(167)

功绩与风范

——纪念中国营造学社成立七十周年	(186)
永世的楷模	(193)
保护名城 形势严峻 正确决策 刻不容缓	(204)
探讨建筑风格 重视城市美学	(207)
北京古都的现代化问题	(223)
统筹全局 做好规划	

——关于深入研究北京历史文化名城保护规划的思考	(230)
----------------------------------	-------

从北京市十七年的规划建设中学习

彭真同志的马克思主义思想	(238)
试探文物保护与旅游发展	(254)
盛世的思考	

——对故宫博物院现代化展馆建设项目的建议	(265)
-------------------------------	-------

再思紫禁城	(269)
纪念单老 忆事两三	(272)
北京 旧与新之间	(276)
古建改造“宜藏不宜露”	(286)

附录

加强城市用地规划管理 确保城市规划顺利进行	(290)
和谐规划：现阶段清晰的方向	(294)
李准：淡极始知花更艳	(300)

北京的城市规划和文物古迹的保护*

北京——我们祖国的首都，有土地面积 16,800 平方公里，人口 900 万人。它是我们国家的政治中心和文化中心，也是我国历史文化名城。

北京从东北至西南，被军都山和西山所包围。山区面积约占三分之二，平原面积约占三分之一。北京旧城是我国著名的文化古都，是我国现存规模最大的封建时代的都城。城市格局具有中轴明显、整齐对称、气魄雄伟、紧凑庄严等传统特点。

故宫——紫禁城，是明清两代的皇宫，是我国现存最大、最完整的古建筑群。曾有 24 个封建皇帝在这里统治着中国。故宫是公元 1106 年～1120 年历经 15 年基本建成的，至今已有 560 多年的历史。明清两代曾有多次重建和增建。它占有土地 72 公顷，建筑面积 15 万平方米，周围以城墙和护城河环绕。这组建筑群

* 本文是李准同志代表北京市参加 1984 年 6 月 20 日在巴黎举行的“北京、巴黎城市规划学术讨论会”上的学术论文，含英文版和法文版，英文版刊载于 1984 年第 2 期《中国建筑文选》。